

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1948

Principal G. Row

Dated October 5, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp  
Indian Agent

Dated at High Prairie Alberta

this 9th day of October 1948

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency: Lesser Slave Lake  
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Calais, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good	Fair	Bad
0231	Sarona S. Ribton	13	31	1	bu of L.	9	4	9	7	14	9	6	1	16	30	13		Sept 1st 45	92	14			
0232	Gronne Stony	9		1	"	1												"	46	92	13		
0233	Elain Muetie	9		1	"	1												"		92	14		
0234	Mary Muetie	9		1	"	1												"		92	14		
0235	Lind M. Schowie	9		1	"	1												"		92	14		
0236	Madeline D. Moser	9		1	"	1												"		92	14		
0237	Ebra Joachim	9		1	House Band	1												"		92	14		
0238	Louisa Mosson	9		1	bu of L.	1												"		92	14		
0239	Cecilia Mosson	9		1	"	1												"		92	14		
0240	Louisa Mosson	9		1	"	1												"		92	14		
0241	Ira Kijawasew	8		1	"	1												Sept 1st 47	92	14			
0242	Fine Mosson	8		1	"	1												"		92	14		
0243	Virginia Papasteni	8		1	"	1												"		92	14		
0244	Martha Awais	8		1	"	1												"		92	14		
0245	Annie Kijawasew	8		1	"	1												"		92	14		
0246	Mary Kijawasew	8		1	"	1												Sept 25th 47	92	14			
0247	Isabel Mosson	10		1	Southwest Band of East Brabant	1												Feb. 23rd 48	92	14			
0248	Edith Alina Schowie	7		1	bu of L.	1												Sept. 13th 48	37	14	TOTAL number of days in Quarter..... 92 ✓		
0249	Wildred Annie Mosson	7		1	"	1												"		17	14		
0250	Edna & Clara Schowie	7		1	"	1												"		17	14	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 6447	
0251	Rose Mary Soto	7		1	"	1												"		17	14		
0252	Mary Gladys Mosson	7		1	"	1												"		17	14	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 70.08	
0253	Dorothy A. Goodwin	7		1	"	1												"		17	14		
TOTALS			31	51		TOTALS	24	11	9	7	15	9	6	1	16	51	15			6447	987		70.08 X 75.25 = 5273.5 ✓

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

M T 10/48

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 2008 \\ 6447 \\ 6445 \\ \hline 12892 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7525 \\ 3014 \\ 284 \\ \hline 7809 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7000 \\ 644 \\ 56 \\ \hline 7056 \end{array}$$


CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter

ended September 30<sup>th</sup> 1948.

Principal M. Rowan

Dated October 5, 1948.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp  
Indian Agent

Dated at High Prairie Alberta

this 9<sup>th</sup> day of October 1948.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Sturgeon Lake Indian Residential School at Caban, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good				Good	Fair		Bad
0182	Dorothy Kiyawaw	14	31	1	one of S.L.	9	3	6	2	2	4	5							Sept 15th 37	92	14	
0183	Louise Kiyawaw	12		1	"														" "	92	14	
D 0189	Christine Schomus	16		1	"														Sept 1st 39	62	0	Discharge asked September 30th 1945
D 0190	Julie Schomus	16		1	"														" "	62	0	" " " "
D 0191	Rachel Schomus	16		1	"														" "	62	0	" " " "
0195	Jane Mastus	15		1	"														" 40	62	0	At home to help sick mother
0197	Mary Stony	15		1	"														" "	92	14	
0199	Gertrude Sunshine	15		1	"														" "	92	14	
0200	Genevieve Mitchell	14		1	"														Sept 22nd 41	92	14	
0202	Hermine Maritot	14		1	"														" "	92	14	
0206	Maurine Schomus	14		1	"														Nov 18th 41	92	14	
0203 0205	Mary M. Goodwin	12		1	"														Sept 6th 42	92	14	
0209	Margaret Hamelin	13		1	"														" 1st 42	92	13	
0210	Oliver J. Schomus	13		1	"														" "	92	14	
0211	Delia Goodwin	14		1	"														" "	92	14	
0212	Mary Woose	13		1	"														" "	92	14	
0213	Victoria Kiyawaw	14		1	"														" "	92	14	
0214	Madeline Schomus	12		1	"														" "	92	14	TOTAL number of days in Quarter.....
0215	Mary L. Schomus	12		1	"														Sept 1st 43	92	14	
0216	Erlyn Capot	12		1	"														" "	92	14	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0217	Lucy Young	12		1	"														" "	92	14	
0219	Beulah Maritot	12		1	"														" "	92	14	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0220	Mary Jane Woose	11		1	"														" "	92	14	
0221	Lucy Martineau	11		1	Lucy Creek														" "	92	14	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0224	Dorise Sunshine	11		1	one of S.L.														Sept 1st 44	92	14	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0225	Lora Baber	11		1	"														" "	92	14	(i) non-Indian children who are boarders.....
0227	Edna R. MacLean	10		1	"														Jan 2nd 45	92	14	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
0229	Philomene Hamelin	10		1	"														Sept 1st 45	92	13	
TOTALS		31	28			TOTALS	9	4	9	7	14	9	6	1	16	30	13		TOTALS	4873	666	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4781

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION  
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1948.  
Principal G. Row  
Dated October 5, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp  
Indian Agent

Dated at High Prairie Alberta  
this 9th day of October 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sturgeon Lake Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1948.

Principal A. Power

Dated October 5 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp  
Indian Agent

Dated at High Prairie, Alberta  
this 9th day of October 1948

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Sturgeon Lake  
 REPORT of the Sturgeon Lake Indian Residential School at Bakai, Alberta on Sturgeon Lake Reserve for Quarter ended September 30<sup>th</sup> 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
D 186	John Baptiste	16	1		low of S.L.												Sept 1 <sup>st</sup> 39	62	0	Discharge asked Sept. 30 <sup>th</sup> 1948	
189	Fred Wm. Losoe	15	1		" "												" "	62	0	Absence not authorized	
D 190	Peter Schowis	16	1		" "												" "	62	0	Discharge asked Sept. 30 <sup>th</sup> 1948	
D 192	Max Papastrie	16	1		" "												" 40	62	0	" " " "	
193	John Ed Goodswimmer	15	1		" "												" "	92	14		
194	George Goodswimmer	15	1		" "												" "	92	14		
195	David Bakw	15	1		" "												" "	62	0	Absence not authorized	
197	Donald Schowis	14	1		" "												" 22 <sup>nd</sup> +1	92	14		
199	Howard Capot	14	1		" "												" "	92	14		
201	Marcel Kujawassu	14	1		" "												" "	92	14		
203	Michael Bakw	13	1		" "												Sept 1 <sup>st</sup> 42	92	14		
204	Milic Hamelin	13	1		" "												2 <sup>nd</sup> "	92	18		
205	Bert Mitchell	11	1		" "												" "	92	14		
207	Albert Awasis	11	1		" "												3 <sup>rd</sup> 43	92	14		
208	Roni Stoney	13	1		" "												" "	92	14		
209	Raymond S. Mosses	11	1		" "												" "	92	14		
210	Hapsion Kujawassu	11	1		" "												Sept 1 <sup>st</sup> 44	92	14		
212	Lawrence Mosses	8	1		" "												June 14 <sup>th</sup> 45	92	14	TOTAL number of days in Quarter...92	
213	Henry G. Kujawassu	10	1		" "												Sept. 1 <sup>st</sup> 45	92	14		
214	Paul Manito	11	1		" "												" "	92	14	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 6539	
216	Felix Schowis	10	1		" "												" "	92	13		
217	Rawney Goodswimmer	11	1		" "												Sept. 18 <sup>th</sup> 45	92	14	AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 7.1.08	
219	Theodore Martineau	10	1		" "												" 1 <sup>st</sup> 45	92	13		
225	John Moutier	9	1		" "												Oct. 8 <sup>th</sup> 45	92	14	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$	
226	Douglas Goodswimmer	9	1		" "												Sept. 1 <sup>st</sup> 46	62	0	(a) If this is a church-owned residential school state the number of non-Indian children who are	
D 227	Gollin Kujawassu	9	1		" "												" "	62	0	Discharge asked, too sick to attend school	
228	Norman Mitchell	8	1		" "												" "	47	92	(b) non-Indian children who are day school pupils.....	
229	Gilbert H. Hamelin	8	1		" "												" "	92	13		
TOTALS		28				TOTALS 6 3 6 2 2 4 5								6 17 5		TOTALS		2866 290			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6375, file 765-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA